

INF



INFCIRC/560
9 June 1998
GENERAL Distr.
ARABIC
Original: ENGLISH

الوكالة الدولية للطاقة الذرية نشرة اعلامية

رسالة مؤرخة ٢ حزيران/يونيه ١٩٩٨
وردت من البعثة الدائمة للفلبين
لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية

ملحق طيه رسالة وردت من البعثة الدائمة للفلبين، تتضمن نص بيان من رئيس الفلبين، على سبيل اعلام الدول
الأعضاء.

توفيرا للنفقات، طبع من هذه الوثيقة عدد محدود من النسخ.

98-01902
INF-2

الملحق

سفارة / بعثة الفلبين
فيينا ٢ حزيران/يونيه ١٩٩٨

رقم الاحالة Ltr-785-98

سعادة الدكتور:

يشرفني أن أرفق طيه نسخة من البيان الصادر عن سعادة الرئيس فيديل ف. راموس، رئيس الفلبين، بشأن التجارب النووية التي أجرتها باكستان مؤخرا.

وسأكون ممتنا للغاية لو تفضلت أمانة الوكالة بتعميم البيان على جميع الدول الأعضاء في الوكالة.

وتفضلوا سعادتكم بقبول أسمى آيات تقديري.

(التوقيع)
السفير خوزيه أ. زايديا

سعادة الدكتور محمد البرادعي

مدير عام

الوكالة الدولية للطاقة الذرية

مركز فيينا الدولي

Wagramerstrasse 5, P.O. Box 100

1400 Wien

بيان صادر عن سعادة الرئيس فيديل ف. راموس
بشأن التجارب النووية الباكستانية
مانيلا، ٢٩ أيار/مايو ١٩٩٨

تعرب الفلبين عن قلقها العميق وفزعها البالغ ازاء سلسلة التجارب النووية التي أجرتها باكستان أمس ردا على التفجيرات النووية التي أجرتها الهند. وقد أجرت باكستان تلك التجارب ضاربة عرض الحائط بالجهود العالمية الرامية الى حظر التجارب النووية ومستهدية كل الاستهانة بندايات المجتمع الدولي من أجل ضبط النفس.

وتمثل تلك التجارب النووية لطمات شديدة موجهة الى الأمن الاقليمي والى النظام العالمي لعدم الانتشار والى الجهود الدولية المبذولة من أجل نزع السلاح النووي. ولا يقتصر تأثير التجارب الأخيرة على تصعيد السباق النووي في جنوب آسيا، بل الأهم أنها تؤدي الى تحريف الموارد الشحيحة نحو برامج ترمي الى تطوير الأسلحة النووية والصواريخ بدلا من تخصيص تلك الموارد لمقتضيات التنمية الاقتصادية والاجتماعية.

وتحث الفلبين باكستان والهند على الامتناع عن الاتيان بأي تصرف يمكن أن يؤدي الى مزيد من التصعيد في الموقف المتوتر في شبه القارة الهندية، وعلى الانضمام لمعاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية ومعاهدة عدم الانتشار.

ونحن نكرر نداعنا الموجه الى الدولتين المعنيتين بابداء أقصى درجات ضبط النفس من أجل كبح سباق التسلح النووي والحفاظ على السلم والاستقرار في المنطقة. كما إننا نحث القوى الكبرى على استخدام نفوذها من أجل النثي عن اجراء تجارب نووية لاحقة ومن أجل تبديد الحاجة الى الأسلحة النووية.